123 ——— 19

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Page 2 1

6701 Province of Ontario District No. Thunder Bay 123 S. District No. 12 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {In / dans} District of Thunder Bay. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Albert J. Lévrais {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.										
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or ward, city, town or village. Enough of numbers and full list of sections, number of township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville, village. Nombre de rangs et lot de la maison pour la ville, la cité ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if by certificate. / Pour la naturalisation, année du certificat.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre ou métier principal ou profession, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State whether at present employed, or not, or if usually employed, but out of work, the week before the date of this census. / Mentionner si la personne est employée, ou non, ou si elle est habituellement employée mais sans travail, la semaine précédant la date du présent recensement.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours per week at regular time at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time over 48 at chief occupation. / Heures de travail par semaine en sus de 48 à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des salaires en 1910 pour l'emploi principal ou le métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Total des salaires en 1910 pour un emploi autre que l'emploi principal ou le métier.	Time (if any) not employed in 1910. / Temps (s'il y en a) sans emploi en 1910.	Rate of wages per hour. / Taux d'un salaire à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or illness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Number of each who cannot read. / Nombre de ceux qui ne savent pas lire.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English. / Sait parler l'anglais.	Can speak French. / Sait parler le français.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.	Idiotic. / Idiot.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Months not at work during the year. / Mois sans travail pendant l'année.	Cause of idleness. / Cause du chômage.	Months at work during the year. / Mois de travail pendant l'année.	Earnings during the year. / Salaire pendant l'année.	Religious denomination. / Dénomination religieuse.
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46
1	1	Jackmeun William	South Bay	m	Head	m	Nov	1852	58	Ontario			English	Canadian	Presbyterian	Mariner Eng.	Foreman	20	yes	no	S. Ship	42		52		$900				$1.00	$1.00	$19.50		yes	yes	English										
2		Sarah	"	F	wife	m	Nov	1880	31	Ontario			English	Canadian	Presbyterian	married	Home	20	yes	no														yes	yes	English										
3		Fyrold	"	m	son	S	July	1904	7	Ontario			English	Canadian	Presbyterian	Home	Home	20	yes	no														1910	no	English										
4	2	Mary Ralph	"	m	Head	m	Sept	1880	26	Ontario			English	Canadian	Anglican	married	Home	no	yes	no	S. Ship	42		20		$800				$1.000	$1.000	$37.17		yes	yes	English										
5		May Corbina	"	F	wife	m	March	1890	21	France	1895		French	Canadian	Anglican	married	Home	no	yes	no														yes	yes	English										
6	3	Van Norman Richard	"	m	Head	m	December	1874	36	Ontario			English	Canadian	Baptist	Liquor Dist.	Salesman	20	yes	no	M. Ry & Canals	42		20		$900				$2.000		$45.		yes	yes	English										
7		Van Norman Delia	"	F	wife	m	October	1881	29	Ontario			Irish	Canadian	Baptist		Home	20	yes	no														yes	yes	English										
8		Van Norman Frank	"	m	son	S	April	1904	7	Ontario			English	Canadian	Baptist		Home	20	yes	no														yes	yes	English										
9	4	Cameron Alex.	"	m	Head	m	April	1870	31	Ontario			Scotch	Canadian	Baptist	prop. of Boarding House	Boarding House	20	yes	yes	General Labour					$				$		$24	9	yes	yes	English									$108	
10		Cameron Jessie	"	F	wife	m	October	1870	41	Ontario			Scotch	Canadian	Baptist		Home	20	yes	no														yes	yes	English										
11		Neveille Wm Dennis	"	M	Laundry	m	June	1892	22	Ontario			Scotch	Canadian	Baptist		Home	20	yes	no														yes	yes	English										
12		Cameron Archie	"	m	son	S	October	1901	10	Ontario			Scotch	Canadian	Baptist		Home	20	yes	no														yes	yes	English										
13		Cameron Aggie	"	F	daughter	S	June	1899	12	Ontario			Scotch	Canadian	Baptist		Home	20	yes	no														yes	yes	English										
14		Cameron Stewart	"	m	son	S	January	1900	11	Ontario			Scotch	Canadian	Baptist		Home	20	yes	no														yes	yes	English										
15		Cameron Dandy	"	m	son	S	December	1903	7	Ontario			Scotch	Canadian	Baptist		Home	20	yes	no														yes	yes	English										
16		Cameron Catherine	"	F	sister	S	October	1876	35	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian		Home	20	yes	no														yes	yes	English										
17		Johnson William	"	m	Domestic	S	April	1874	41	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	Cook	Cook	no	yes	no	Brand Room	50		40		$900								yes	yes	English										
18	5	Lucia Michael	"	m	Head	S	April	1888	23	Finland	1892		Irish	Canadian	Lutheran	Lumberman	Lumberman	no	yes	no	Freight Shed	48		40		$600								yes	yes	English										
19		Chapman Angus	"	m	Laborer	S	August	1882	29	Ontario			Irish	Canadian	Methodist	Laborer	Laborer	no	yes	no	Freight Shed	40		40		$600		$1000		$10.				yes	yes	English										
20		Cromwell Jennie	"	m	Servant	S	Dec	1891	20	Quebec			Irish	Canadian	Roman Catholic	Laborer	Laborer	no	yes	no	Freight Shed	40		40		$600								yes	yes	English										
21		Brown William	"	m	Laborer	S	October	1892	18	Finland	1892		Irish	Canadian	R. Catholic	Laborer	Laborer	no	yes	no	Freight Shed	40		40		$600								yes	yes	English										
22		Sydney Michael	"	m	Laborer	S	January	1891	20	Ontario			Irish	Canadian	R. Catholic	Laborer	Laborer	no	yes	no	Freight Shed	40		40		$600								yes	yes	English										
23		Appleby John	"	m	Laborer	S	December	1888	22	Finland	1892		Irish	Canadian	R. Catholic	Laborer	Laborer	no	yes	no	Freight Shed	40		40		$600								yes	yes	English										
24	6	Carter Geo. A.	"	m	Head	S	June	1880	31	Ontario			English	Canadian	Anglican	Engineer	Engineer	no	yes	no	C.P. Ships	36		40		$900		$65.00		$65.				yes	yes	English										
25		Carter Alexander	"	m	Engineer	S	October	1908	2	Ontario			English	Canadian	Anglican	Engineer	Engineer	no	yes	no	C.P. Ships	36		40		$900		$20.00		$6.48				yes	yes	English										
26		Grady Thomas	"	m	Engineer	S	October	1880	31	Ontario			Irish	Canadian	Anglican	Engineer	Engineer	no	yes	no	C.P. Ships	36		40		$900								yes	yes	English										
27		Louis Albert	"	m	Fireman	S	Nov	1892	18	Ontario			French	Canadian	R. Catholic	Fireman	Fireman	no	yes	no	C.P. Ships	36		40		$900								yes	yes	English										
28		McDonald Joe	Embarkha	m	Bake house	S	December	1892	18	Ontario			Scotch	Canadian	R. Catholic	Cook	Cook	no	yes	no	Restaurant	48		40		$900								yes	yes	English										
29	7	McLeod Carmel	Embarkha	m	Chief Clerk	m	May	1870	41	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	Clerk	Clerk	no	yes	no	Restaurant	52		40		$900		$20.00		$6.00				yes	yes	English										
30		McLeod Catherine	"	F	wife	m	June	1870	41	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian		Home	20	yes	no						$200								yes	yes	English										
31		McLeod Katherine	"	F	daughter	S	June	1901	10	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian		Home	20	yes	no														yes	yes	English										
32		Parker Ernest	"	m	Clerk	S	April	1891	20	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	Clerk	Clerk	no	yes	no	Restaurant	48		40		$600								yes	yes	English										
33	8	Copley Robert	Embarkha	m	Head	S	August	1870	41	Ontario			Irish	Canadian	Anglican	Engineer	Engineer	no	yes	no	C.P. Ships	36		40		$900								yes	yes	English										
34	9	Simpson Phillip	Embarkha	m	Head	S	January	1870	41	England			English	Canadian	Anglican	Engineer	Engineer	no	yes	no	C.P. Ships	36		40		$900								yes	yes	English										
35		Redman Thomas	"	m		S	Nov	1892	18	Ontario			Irish	Canadian	Anglican	Engineer	Engineer	no	yes	no	C.P. Ships	36		40		$900								yes	yes	English										
36		Rousseau Noel	"	m		S	April	1892	19	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Fireman	Fireman	no	yes	no	C.P. Ships	36		40		$900								yes	yes	French										
37		Fraser James	"	m		S	October	1892	18	Canada			Scotch	Canadian	Presbyterian	Fireman	Fireman	no	yes	no	C.P. Ships	36		40		$900								yes	yes	English										
38		Conrad Alex	"	m		S	October	1892	18	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Fireman	Fireman	no	yes	no	C.P. Ships	36		40		$900								yes	yes	English										
39		Le Belle Peter	"	m		S	April	1892	19	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Fireman	Fireman	no	yes	no	C.P. Ships	36		40		$900								yes	yes	French										
40		Murray George	"	m		S	September	1892	18	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	Fireman	Fireman	no	yes	no	C.P. Ships	36		40		$900								yes	yes	English										
41	10	Scobel A. G.	Woodnorth	m	Hotel	S	Oct	1880	30	Quebec			English	Canadian	Anglican	Engineer	Engineer	no	yes	no	City Hotel	52		40		$900								yes	yes	English										
42		Cameron Daniel	"	m	Clerk	S	July	1891	20	Ontario			Scotch	Canadian	Presbyterian	Clerk	Clerk	no	yes	no	City Hotel	52		40		$900								yes	yes	English										
43		Livingston Russel	"	m	Laborer	S	November	1892	18	Ontario			English	Canadian	Anglican	Laborer	Laborer	no	yes	no	City Hotel	52		40		$900								yes	yes	English										
44	11	Scobel Herbert A.	Ont. Hospital	m	Doctor	S	January	1892	19	Ontario			English	Canadian	Anglican	Doctor	Doctor	no	yes	no	Ont. Hospital	52		40		$900		$6.000		$72.00				yes	yes	English										
45		Saint Joseph	"	m	Nurse	S	Nov	1892	18	Ontario			English	Canadian	Anglican	Nurse	Nurse	no	yes	no	Ont. Hospital	52		40		$900		$1.000		$24.00				yes	yes	English										
46		Darling Douglas	"	m	Patient	S	November	1892	18	U.S.			Irish	Canadian	Presbyterian			no	yes	no						$900		$2.000		$12.48				yes	yes	English										
47		Andrews Charles	"	m	Patient	S	June	1892	19	England			English	Canadian	Anglican	Laborer	Laborer	no	yes	no	Lumber Co.	48		40		$600								yes	yes	English										
48	12	Morse Geo F.	S. S. Ont	m	Fireman	m	Dec	1870	40	Ontario			English	Canadian	Anglican	Engineer	Engineer	no	yes	no	C.P. Ships	36		40		$900		$2.000		$12.00				yes	yes	English										
49	13	Appleby J.	Bric Cut	m	Cutter	S	June	1870	41	Ontario	1900		English	Canadian	Anglican	Cutter	Cutter	no	yes	no	Cut Stone Co.	52		40		$900								yes	yes	English										
50		Hunter Geo.	Bric Cut	m	cooker	S	April	1877	34	Ontario			English	Canadian	Anglican	cooker	Cook	no	yes	no	Camp			40		$600								yes	yes	English										